

**SCHAEFFLER**

Schaeffler Technologies AG &amp; Co. KG · Industriestrasse 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4IT-70026 Modugno  
BA

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

224623

|                                                        |                                                        |                                                |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr.<br><b>35096961</b> | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.<br><b>49291499</b>        | GiornoSped.<br>Versandtag<br><b>2018-11-09</b> |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.<br><b>024466</b>                | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr.<br><b>91000733</b> | Foglio<br>Seite<br><b>1</b>                    |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen<br><b>AG/HZA-S01</b>        | Tel.int.<br>Hausruf                                    |                                                |

Indirizzo spediz. / Versendanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR

196

DE-

Abholung / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

EXW

HERZOGENUARACH

| No. pos.<br>Pos.-Nr.                    | No. art. / Sach-Nr.<br>Cod.var. / Var.-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Kolli - Index |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
|                                         |                                            | VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728<br>FORNITURA EU                  |                  |                              |
| *****                                   | Numero d'ordine                            | 0199661                                                                |                  |                              |
|                                         | Bolla                                      | 35096961                                                               |                  |                              |
|                                         | Magazzino                                  | 73/5061                                                                |                  |                              |
|                                         | N. ordine cliente                          | 550003971102                                                           |                  |                              |
|                                         | Vostro riferimento                         | 413                                                                    |                  |                              |
|                                         | Dati supplementari                         | 20170831                                                               |                  |                              |
| 0010                                    | Nr-art-clie                                | 9009088075                                                             |                  |                              |
|                                         |                                            | 092281443-5063-11                                                      |                  |                              |
|                                         | 092-281-443                                | F-216771.07.K/0-6#W                                                    |                  |                              |
|                                         |                                            | COM-Code DI                                                            |                  |                              |
|                                         | Paese                                      | origine GERMANIA                                                       |                  |                              |
|                                         | Charge                                     | 0032138228                                                             | di cui           | 4032# 961790330 002          |
|                                         | Charge                                     | 0032138228                                                             | di cui           | 4032# 961790456 001          |
| Lista imballi del DDT (gestione vuoti): |                                            |                                                                        | Descriz. clienti |                              |
| 576                                     | Verpackungshlse                            | P-42-SW-225X3 4X24-72-A                                                |                  |                              |
|                                         |                                            | 34X32x225, Polyethylen, 20-42-91-90                                    |                  |                              |
| 2                                       | Deckel                                     | P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz,                                   |                  |                              |
|                                         |                                            | Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38                        |                  |                              |
| 2                                       | Flachpalette                               | P-26-SGP1 800X600 X160,                                                |                  |                              |
|                                         |                                            | schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1                 |                  |                              |
| 8                                       | KLT                                        | P-14-C0328 RAL 7001 silber grau-                                       |                  |                              |
|                                         |                                            | 400X300X280, Polypropylen, 20-14-02-90                                 |                  |                              |
| 576                                     | Verpackungshlse                            | P-42-BL3-225X 25X23-138-A                                              |                  |                              |
|                                         |                                            | 25X23x225, Polyethylen, 20-42-91-90                                    |                  |                              |
| Lista pacchi per spediz.:               |                                            |                                                                        |                  |                              |
|                                         | Nrsped/Index Kolli                         | PesoL.                                                                 | tara             | Nr.espresso                  |
| MW PAL                                  |                                            | 806 X 606 X 430 mm                                                     |                  |                              |
|                                         | 49291499-001                               | 961790456                                                              | 66,5             | 30,2 340476439617904566      |
|                                         | 49291499-002                               | 961790330                                                              | 66,0             | 29,7 340476439617903309      |
| Continuazione 2                         |                                            |                                                                        |                  |                              |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 HerzogenaurachTel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

14:50

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 8064  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio: 2  
Quantità Imballi:  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO  
Data controllo: 17.11.18  
Firma: *lure.*  
8064



# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

## EX Bolla Consegna / Lieferschein

|                                                        |                                                        |                                                 |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr.<br><b>35096961</b> | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.<br><b>49291499</b>        | Giorno Sped.<br>Versandtag<br><b>2018-11-09</b> |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.<br><b>024466</b>                | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr.<br><b>91000733</b> | Pagina<br>Seite<br><b>2</b>                     |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen<br><b>AG/HZA-S01</b>        | Tel. Int.<br>Hausruf                                   |                                                 |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA  
  
POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR 196

DE- .

Abholung / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

EXW

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

HERZOGENUARACH

| No. pos.<br>Pos.-Nr.                                                                                                                                                                         | No. art. / Sach-Nr.<br>Cod.var. / Var.-Nr. | Nr-art-cle / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Koll - Index |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------|
| Somma per spediz.                                                                                                                                                                            | 49291499                                   | 2 colli                                                               | 132,5 59,9       | 0,420 m3                    |
| <b>SELF-COLLECTOR</b><br><b>AVIEXP35096961</b><br>A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo<br>INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto. |                                            |                                                                       |                  |                             |
| Ufficio Spedizioni<br>Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3<br>DE-91074 Herzogenaurach<br>SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457     |                                            |                                                                       |                  |                             |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

14:50

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                              |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1) Versender/Lieferant<br><b>Schaeffler Technologies AG &amp; Co. KG</b><br>Industriestraße 1 - 3<br>DE-91074 Herzogenaurach                                                                                                                                                                                                                 |  | 2) Codice fornitore<br><b>91000733</b>                                                                                                                                                                                                                                                   |  | 3) Speditionsauftrags-Nr.<br><b>49291499</b>                                                                 |  |
| 5) Beladestelle<br><b>Werk 30, Industriestraße 1-3</b><br>DE-91074 Herzogenaurach                                                                                                                                                                                                                                                            |  | 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur<br><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>SPEDITIONS-AUFTRAG</b> </div>                                                                                                                                     |  |                                                                                                              |  |
| 8) Sendungsnummer<br><b>49291499</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | 6) Data<br><b>2018-11-09</b>                                                                                                                                                                                                                                                             |  | 7) Relations-Nr.<br><div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 30px; margin: 0 auto;"></div> |  |
| 11) Destinät,<br><b>Magna PT S.p.A.</b><br><b>V Dei Ciclamini 4</b><br><br><b>IT-70026 Modugno</b><br><b>BA</b>                                                                                                                                                                                                                              |  | 12) Cod. cl.<br><b>24466</b>                                                                                                                                                                                                                                                             |  | 9) Versandspediteur<br><b>SELF-COLLECTOR</b>                                                                 |  |
| 14) Anliefer-/Abladestelle<br><b>Magna PT S.p.A.</b><br><b>Stab 100</b><br><b>V Dei Ciclamini 4</b><br><b>IT-70026 Modugno</b><br><b>POSTO SCARIC 14248</b>                                                                                                                                                                                  |  | 10) Spediteur-Nr.<br><b>0196</b>                                                                                                                                                                                                                                                         |  | DIVER                                                                                                        |  |
| 13) Bordero-Ladefliste-Nr.<br><b>DE- .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                              |  |
| 15) Versendervermerk für den Versandspediteur<br><b>Bitte mit LS oder WBS zustellen</b>                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                              |  |
| 16) Eintreff-Datum<br>17) Eintreff-Zeit                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                              |  |
| 18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr./Zeit<br><div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <b>8 KLT P-14-C0328 RAL 7001 silber grau-<br/>         400X300X280, Polypropylen, 20-14-02-90<br/>         576 Verpackungsh}lse P-42-BL3-225X 25X23-138-A<br/>         25X23x225, Polyethylen, 20-42-91-90</b> </div> |  | 19) Numero<br><b>2</b>                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | 20) Packaging Type<br><b>Rauminhalt m3/Lademeter</b>                                                         |  |
| 21) SF<br><b>Pag. succes 2</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | 22) Inhalt<br><b>20-14-02-90</b>                                                                                                                                                                                                                                                         |  | 23) Lademittelgewicht kg<br><b>59,9</b>                                                                      |  |
| 24) Bruttogewicht kg<br><b>132,5</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | 25) Tot.<br><b>0,420</b>                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | 26) Summen<br><b>59,9</b>                                                                                    |  |
| 29) Gefahrgut UN-Nr.:<br><b>Gefahrgut-Bezeichnung</b><br><br><b>Gefahrzettelnummer-Nr.</b><br><b>Verpackungsgruppe</b><br><b>Nettomasse kg/l</b><br><br><b>Hinweise auf Sondervorschriften</b>                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                              |  |
| 30) Francatur<br><b>EXW</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | 31) Warenwert für Transportversicherung<br><b>Cliente viet</b>                                                                                                                                                                                                                           |  | 32) Versender-Nachnahme                                                                                      |  |
| 33) Anlagen<br><b>Lieferschein(e)</b><br><b>Bolla Consegna 35096961</b>                                                                                                                                                                                                                                                                      |  | 34) Auftragsnummer Kunde<br><b>35) Kontierung</b><br>36) Transportmittel-Nr.<br>37) LKW-Code<br>38) Nat.spediz                                                                                                                                                                           |  | 39) Abrechnungs-Schl.                                                                                        |  |
| 41) Übernahmebestätigung des Fahrers:<br>Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Z                                                                                                                                                                                                                                                  |  | <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <b>KUEHN + NAGEL S.r.l.</b><br/> <b>Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)</b><br/><br/> <b>12 NOV 2018</b><br/><br/> <b>"Ricevuto con riserva di<br/>         verifica su qualità e quantità"</b> </div> |  |                                                                                                              |  |
| Data<br>Ora<br>firma                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | 42) Die Sendung enthält<br>Euro-Flach-Pal. (FP)<br>Euro-Gitter-Pal. (GP)                                                                                                                                                                                                                 |  | 43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedin<br>neuesten Fassung.                                  |  |
| 44) Die Sendung enthält<br>Euro-Flach-Pal. (FP)<br>Euro-Gitter-Pal. (GP)                                                                                                                                                                                                                                                                     |  | 45) davon getauscht<br>Euro-Flach-Pal. (FP)<br>Euro-Gitter-Pal. (GP)                                                                                                                                                                                                                     |  | 46) für<br>Stabilimento di destinazione                                                                      |  |
| (Platz für Barcodefelder)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                              |  |

|                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                             |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1) Versender/Lieferant<br><b>Schaeffler Technologies AG &amp; Co. KG</b><br>Industriestrasse 1 - 3<br>DE-91074 Herzogenaurach |  | 2) Codice fornitore<br>91000733                                                                                                                                                                                                                                               |  | 3) Speditionsauftrags-Nr.<br><b>49291499</b>                                                |  |
| 5) Beladestelle<br>Werk 30, Industriestraße 1-3<br>DE-91074 Herzogenaurach                                                    |  | 6) Data<br>2018-11-09                                                                                                                                                                                                                                                         |  | 7) Relations-Nr.                                                                            |  |
| 8) Sendungsnummer<br>49291499                                                                                                 |  | 9) Versandspediteur<br>SELF-COLLECTOR                                                                                                                                                                                                                                         |  | 10) Spediteur-Nr.<br>0196                                                                   |  |
| 11) Destinat.<br>Magna PT S.p.A.<br>V Dei Ciclamini 4<br>IT-70026 Modugno<br>BA                                               |  | 12) Cod.cl.<br>24466                                                                                                                                                                                                                                                          |  | DIVER                                                                                       |  |
| 14) Anliefer-/Abladestelle<br>Magna PT S.p.A.<br>Stab 100<br>V Dei Ciclamini 4<br>IT-70026 Modugno<br>POSTO SCARIC 14248      |  | 15) Versandervermerk für den Versandspediteur<br>Bitte mit LS oder WBS zustellen                                                                                                                                                                                              |  | 16) Eintreff-Datum                                                                          |  |
| 18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr./Zeit<br>35096961                                                                         |  | 19) Numero<br>2                                                                                                                                                                                                                                                               |  | 20) Packaging Type<br>MW PAL                                                                |  |
| 21) Inhalt<br>Gabbie radiali a rulli                                                                                          |  | 22) Inhalt<br>Gabbie radiali a rulli                                                                                                                                                                                                                                          |  | 23) Lademittelgewicht kg<br>59,9                                                            |  |
| 24) Bruttogewicht kg<br>132,5                                                                                                 |  | 25) Tot.                                                                                                                                                                                                                                                                      |  | 26) Rauminhalt m3/Lademeter                                                                 |  |
| 27) Summen                                                                                                                    |  | 28) Pag. succes                                                                                                                                                                                                                                                               |  | 29) Gefahrgut UN-Nr.:                                                                       |  |
| 30) Francatur<br>EXW                                                                                                          |  | 31) Warenwert für Transportversicherung<br>Cliente viet                                                                                                                                                                                                                       |  | 32) Versender-Nachnahme                                                                     |  |
| 33) Anlagen<br>Lieferschein(e)<br>Bolla Consegna 35096961                                                                     |  | 34) Auftragsnummer Kunde                                                                                                                                                                                                                                                      |  | 35) Kontierung                                                                              |  |
| 36) Transportmittel-Nr.                                                                                                       |  | 37) LKW-Code                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | 38) Net.spediz                                                                              |  |
| 39) Abrechnungs-Schl.                                                                                                         |  | 40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:<br>Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.<br><b>KUEHNHAGEN AGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, 510 - 70026 Modugno (BA)<br>12 NOV 2018<br>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" |  | 41) Übernahmebestätigung des Fahrers:<br>Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Z |  |
| 42) Die Sendung enthält<br>Euro-Flach-Pal. (FP)<br>Euro-Gitter-Pal. (GP)                                                      |  | 43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedin<br>neuesten Fassung.                                                                                                                                                                                                   |  | 44) für<br>Stabilimento di destinazione                                                     |  |
| (Platz für Barcodefelder)                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                             |  |

Schaeffler Technologies, Werk 30 · Industriestraße 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach

SELF-COLLECTOR



Ladeliste 49938650/196

2018-11-09 18:12:52

Seite 1

DE- .

| Kdnr   | Empfänger          | Straße/PLZ-Ort      | Sendung<br>Kolli | Versandart<br>Inco/Inco2 | Anz.Kollis<br>Abmessung | Netto<br>Paketdienstnr | Brutto  |
|--------|--------------------|---------------------|------------------|--------------------------|-------------------------|------------------------|---------|
| 024466 | Magna PT S.p.A.    | V Dei Ciclamini 4   | 49291493         | Abholung / LKW           | 4 M792                  | 228,4                  | 383,0*  |
|        |                    | IT-70026 Modugno BA | 961719172        | EXW/HERZOGENUARACH       | 806x606x720             | 340476439617191720     | 95,5    |
|        | Abladestelle 14248 |                     | 961772382        |                          | 806x606x720             | 340476439617723822     | 96,0    |
|        |                    |                     | 961774059        |                          | 806x606x720             | 340476439617740591     | 95,5    |
|        |                    |                     | 961774230        |                          | 806x606x720             | 340476439617742304     | 96,0    |
|        |                    |                     | 49291499         | Abholung / LKW           | 2 L132                  | 72,6                   | 132,5*  |
|        |                    |                     | 961790330        | EXW/HERZOGENUARACH       | 806x606x430             | 340476439617903309     | 66,0    |
|        |                    |                     | 961790456        |                          | 806x606x430             | 340476439617904566     | 66,5    |
|        |                    |                     |                  |                          | 6**                     | 515,5**                |         |
|        |                    |                     |                  |                          | 6**                     | 301,0**                | 515,5** |

Ende

Verladender Spediteur: 196 SELF-COLLECTOR

Transportmittel WI-071HK Jablonski

Die Ladung besteht aus 6 Kollis

Bruttoladungsgewicht 515,5 kg

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung/Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet/Drittland.

Name / Fahrer      Datum      Uhrzeit      Unterschrift Fahrer

Name / Unterschrift Verladepersonal

Rubryki obwiedzone kreskami nie należy wypełniać.  
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Ważność oraz  
einbehalten  
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy  
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders  
To be completed on the sender's responsibility

SZULC-TRADING SUWAŁKI  
tel./fax 087 565 13 21, 087 565 13 70



|                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                      |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------|--|
| <b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br>Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Sender (name, address, country)<br><br><b>Schaeffler Technologies</b><br><b>AG &amp; Co. KG</b><br><b>Industriestraße 1-3</b><br><b>91074 Herzogenaurach</b> |  |                                                                                                               |  | <b>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY</b><br><b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b><br><b>Nº</b> <b>253</b><br><p>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.<br/>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-<br/>tägigen Abmachung den Bestimmungen des<br/>Übereinkommens über den Beförderungsvertrag<br/>im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)<br/>This carriage is subject notwithstanding any<br/>clause to the contrary to the Convention on<br/>the Contract for the International Carriage of<br/>goods by road (CMR)</p> |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                      |  |
| <b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br>Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Consignee (name, address, country)<br><br><b>GETRAG</b><br><b>VIA DE CILLAMINI 4</b><br><b>70026 MODUGRO</b>                                               |  |                                                                                                               |  | <b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Carrier (name, address, country)<br><br><b>NR REJ.: W10P1HK</b><br><b>TOMASZ</b><br><b>TABEONSKI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                      |  |
| <b>3</b> Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)<br>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br>Place of delivery of the goods (place, country)<br><br><b>MODUGRO</b> <b>IT</b>                                                                        |  |                                                                                                               |  | <b>17</b> Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Successive carriers (name, address, country)<br><br><b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika<br>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Carrier's reservations and observations                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                      |  |
| <b>4</b> Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data)<br>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br>Place and date taking over the goods (place, country, date)<br><br><b>09/11/2018</b><br><b>HERZOGENAURACH</b> <b>DE</b>       |  |                                                                                                               |  | <b>5</b> Załączone dokumenty<br>Beigefügte Dokumente<br>Documents attached                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                      |  |
| <b>6</b> Cechy i numery<br>Kennzeichen und Nummern<br>Marks and Nos                                                                                                                                                                                    |  | <b>7</b> Ilość sztuk<br>Anzahl der Packstücke<br>Number of packages                                           |  | <b>8</b> Sposób opakowania<br>Art der Verpackung<br>Method of packing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | <b>9</b> Rodzaj towaru<br>Art der Verpackung des Gutes<br>Nature of the goods                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | <b>10</b> Nr statystyczny<br>Statistiknummer<br>Statistical number                                                                                                                                                                             |  | <b>11</b> Waga brutto w kg<br>Bruttogewicht in kg<br>Gross weight in kg                                                                                                                                                                                             |  | <b>12</b> Objętość w m3<br>Umfang m3<br>Volume in m3 |  |
| <b>REF 35096961 / 35096898</b>                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                      |  |
| <b>13</b> Instrukcje nadawcy<br>Anweisungen des Absenders<br>Sender's instructions                                                                                                                                                                     |  | <b>19</b> Postanowienia specjalne<br>Besondere Vereinbarungen<br>Special agreements                           |  | <b>20</b> Do zapłaty<br>Zu zahlen vom<br>To be paid by                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | <b>Nadawca</b><br>Absender<br>Sender                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | <b>Waluta /Währung/</b><br>/Currency                                                                                                                                                                                                           |  | <b>Odbiorca</b><br>Empfänger<br>Consignee                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                      |  |
| <b>14</b> Postanowienia odnośnie przewoznego<br>Frechzahlungsanweisungen<br>Instruction as to payment for carriage<br>Przewoźne zapłacone (frei) Carriage paid<br>Przewoźne niezapłacone (unfrei) Carriage forward                                     |  | <b>21</b> Wystawiono w<br>Ausgefertigt in<br>Established in<br><br><b>09/11/2018</b><br><b>HERZOGENAURACH</b> |  | <b>15</b> Zapłata /Rückerstaltung/ Cash on delivery<br><br><b>12 NOV 2018</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | <b>Przewoźne/Pracht</b><br>/Carriage charges<br>Bonifikaty/Ermassigungen<br>Deductions<br>Saldo/Zuschläge/<br>Balance<br>Dopłaty/Nebengebühren<br>/Supplm. charges<br>Koszty dodatkowe<br>/Sonstiges/Miscellaneous<br>KUEHNE + NAGEL s.r.l.<br>Unbezpieczenie<br>Via dei Cid... 70026 Modugno (BA)<br>Razem/ Gesamtsumme<br>/Total to be paid |  | <b>22</b> Podpis i stempel nadawcy<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature and stamp of the sender<br><br><b>Schaeffler Technologies</b><br><b>AG &amp; Co. KG</b><br><b>Industriestraße 1-3</b><br><b>91074 Herzogenaurach</b> |  | <b>23</b> Podpis i stempel przewoźnika<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature and stamp of the carrier<br><br><b>Podpis i stempel odbiorcy</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b><br><b>Signature and stamp of the consignee</b> |  |                                                      |  |

\* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego postawienia załącznika, należy podać w ostatnim wierszu kolumny, licząc od prawej, klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.  
\* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Befestigung, auf der letzten Linie der Spalte anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.  
\* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.